

PER A FER ELS PASSATS DELS VERBS IRREGULARS ÉS NECESSARI UNA LLISTA DE VERBS COM EN ANGLÈS!

Aquí hem posat primer l'infinitiu, la traducció, la forma de Präteritum i la del Perfekt.

El Präteritum és un passat semblant al Simple Past de l'anglès.

Exemple: anglès: I	began	alemany: ich	begann	(=jo vaig començar)
you	began	du	begannst	(= tu vas començar)
she/he/it	began	sie/er/es	begann	(= ell/a va començar)
we	began	wir	begannen	(= nosaltres vam començar)
you	began	ihr	begannt	(= vosaltres vau començar)
they	began	sie/Sie	begannen	(= ells/es/ vostè/s van començar)

Fixeu-vos que en alemany la **1a i 3a persona del singular són iguals**. Aquesta és la forma que us apareixerà a la llista. Les altres terminacions són molt fàcils perquè són com les del present: du –st; wir –en; ihr –t i sie/ Sie –en.

El Perfekt és l'altre passat que ja coneixeu. A la llista de verbs us apareixerà només **la forma de la 3a persona del singular** i si el verb va amb l'auxiliar **sein** (= ser o estar; per als verbs de moviment o canvi d'estat) o **haben** (= haver o tenir; per a la immensa majoria de verbs que no impliquen ni moviment ni canvi d'estat)

Aquests verbs s'han d'anar aprenent a poc a poc. No us espanteu! Els més importants els hem marcat en groc:

VERBOS IRREGULARES ALEMÁN - ESPAÑOL

INFINITIVO	TRADUCCIÓN	PRÄTERITUM	PERFEKT
abbringen von	apartar de, disuadir de	brachte...ab	hat abgebracht
abhängen von	depender de	hing...ab	hat abgehangen
abheben	retirar (dinero)	hob...ab	hat abgehoben
abnehmen - i	descolgar, disminuir	nahm...ab	hat abgenommen
abreißen	arrancar, derribar	riß...ab	hat abgerissen
abrufen	pedir (mercancia)	rief...ab	hat abgerufen
abspringen	saltar (del tren...)	sprang...ab	ist abgesprungen
anbieten	ofrecer	bot...an	hat angeboten
anbringen	fixar	brachte...an	hat angebracht
anerkennen	reconocer, admitir	erkannte...an	hat anerkannt
anfangen - ä	empezar	fieng...an	hat angefangen
angeben - i	indicar, fanfarronear	gab...an	hat angegeben
anhalten - ä	parar(se)	hielt...an	hat angehalten
ankommen (auf)	llegat (depender de)	kam...an	ist angekommen
annehmen - i	aceptar	nahm...an	hat angenommen
anrufen	llamar (por Telf..)	rief...an	hat angerufen
ansehen - ie (als)	considerar como	sah...an	hat angesehen
ansetzen - ie (sich)	mirar(se)	sah...an	hat angesehen
antreiben	propulsar, incitar	trieb...an	hat angetrieben
antreten - i	tomar posesión de	trat...an	hat angetreten
anwenden	aplicar	wandte...an	hat angewandt
anziehen	atraer, ponerse	zog...an	hat angezogen
aufgeben - i	abandonar, poner	gab...auf	hat aufgegeben
aufkommen	responder de	kam...auf	ist aufkommen

aufnehmen - i	acoger	nahm...auf	hat aufgenommen
aufrechterhalten	mantener	erhielt...aufrecht	hat aufrechterhalten
aufrufen zu	llamar a	rief...auf	hat aufgerufen
aufschlagen - ä	abrir con fuerza	schlug...auf	hat aufgeschlagen
aufschreiben	apuntar	schrieb...auf	hat aufgeschrieben
aufstehen	levantarse	stand...auf	ist aufgestanden
aufwachsen - ä	criarse	wuchs...auf	ist aufgewachsen
ausgeben - i	gastar	gab...aus	hat ausgegeben
ausgehen	salir, acabarse	ging...aus	ist ausgegangen
aushelfen - i (sich)	ayudar, sacar de apuros	hallen sien...aus	haben sien ausgeholfen
ausschließen	excluir	schloß...aus	hat ausgeschlossen
aussehen - ie	tener aspecto de	sah...aus	hat ausgesehen
aussprechen - i	pronunciar	sprach...aus	hat ausgesprochen
aussteigen	aparse de	stieg...aus	ist ausgestiegen
ausziehen	mudarse (casa, ropa)	zog...aus	ist / hat ausgezogen
bedenken	tener en cuenta	bedachte	hat bedacht
bedürfen - a	necesitar	bedurfte	hat bedurft
befehlen -ie	ordenar	befahl	hat befohlen
beginnen	empezar	begann	hat begonnen
begraben - ä	enterrar	begrub	hat begraben
behalten - ä	guardar	behielt	hat behalten
beibehalten - ä	conservar, mantener	behielt...bei	hat beibehalten
beitragen - ä (zu)	contribuir a	trug...bei	hat beigetragen
beitreten - i	ingresar	trat...bei	ist beigetreten
bekanntgeben - i	dar a conocer	gab...bekannt	hat bekanntgegeben
bekommen	recibir	bekam	hat bekommen
benennen	denominar	bennante	hat benannt
beraten - ä	aconsejar	beriet	hat beraten
beschreiben	describir	beschrieb	hat beschrieben
besitzen	poseer	besaß	hat besessen
besprechen - i	hablar de	besprach	hat besprochen
bestehen (aus)	aprobar (consistir en)	bestand	hat bestanden
betragen - ä	ascender a	betrug	hat betragen
betreffen - i	concernir, afectar	betraf	hat betroffen
betreiben	practicar	betrieb	hat betrieben
betreten - i	entrar en	betrat	hat betreten
beweisen	demostrar	bewies	hat bewiesen
bewerben (sich) (um)	solicitar (plaza...)	bewarb sich	hat sich beworben
bezihen (sich) (auf)	referir(se) a	bezog	hat bezogen
bieten	ofrecer	bot	hat geboten
bitten	rogar	bat	hat gebeten
bleiben	quedarse	blieb	ist geblieben
braten - ä	asar	briet	hat gebraten
brechen - i (sich)	romper(se)	brach (sich)	hat (sich) gebrochen
brennen	arder, quemarse	brannte	hat gebrannt
bringen	traer, llevar	brachte	hat gebracht
denken	pensar	dachte	hat gedacht
durchlesen - ie	leer	las...durch	hat durchgelesen
dürfen (darf)	Poder/ estar autorizado	durfte	hat gedurft
einfinden (sich)	acudir, presentarse	fand sich...ein	hat sich eingefunden
eingehen	contraer, entrar	ging...ein	ist eingegangen
einladen - ä	invitar	lu...ein	hat eingeladen+
einschlafen - ä	adormecerse, dormirse	schief...ein	ist eingeschlafen
einsteigen	subir (al tren...)	stieg...ein	ist eingestiegen
eintreten - i	entrar	trat...ein	ist eingetreten
einwenden	objetar	wandte...ein	hat eingewandt
einziehen	instalarse (en 1 casa)	zog...ein	ist eingezogen
empfangen - ä	recibir	empfang	hat empfangen
empfinden (als)	considerar como	empfand	hat empfunden
enthalten - ä	contener	enthielt	hat enthalten
entlassen - ä	despedir	entließ	hat entlassen
entscheiden (sich)	decidir(se)	entschied	hat entschieden
entschließen (sich)	decidirse	entchhloß	hat sich entschlossen
entsprechen - i	corresponder	entsprach	hat entsprochen
entstehen	nacer, formarse	entstand	ist entstanden
erfahren - ä	enterarse, saber	erfuhr	hat erfahren
erfinden	inventar	erfand	hat erfunden

ergeben - i (sich) (für)	resultar de	ergab	hat ergeben
erhalten - ä	recibir, obtener	erhielt	hat erhalten
erkennen	reconocer	erkannte	hat erkannt
erlassen - ä	decretar, indultar de	erließ	hat erlassen
erscheinen	aparecer	erschien	ist erschienen
erschrecken - i	asustar(se)	erschrak	ist / hat erschrocken
ertrinken	ahogarse	ertrank	ist ertrunken
erwerben - i	adquirir	erwarb	hat erworben
erziehen	educar	erzog	hat erzogen
essen - i	comer	aß	hat gegessen
fahren - ä	ir (en tren, coche...)	fuhr	ist gefahren
fallen - ä	caer	fiel	ist gefallen
fernsehen - ie	ver la televisión	sah...fern	hat ferngesehen
feststehen	ser seguro, constar	stand...fest	hat festgestanden
finden	encontrar	fand	hat gefunden
fliegen	volar	flog	ist geflogen
frieren	tener frío	fror	hat gefroren
geben - i	dar	gab	hat gegeben
gefallen - ä	gustar	gefiel	hat gefallen
gehen	ir	ging	ist gegangen
gelingen	lograr	gelang	ist gelungen
gelten - i (als, für)	ser válido, pasar por	galt	hat gegolten
genießen	disfrutar	genoß	hat genossen
geraten - ä	salir, resultar	geriet	ist geraten
gewinnen	ganar	gewann	hat gewonnen
gießen	verter	goß	hat gegossen
gleichen (sich)	parecerse	glich sich	haben sich geglichen
greifen (zu)	tomar, empuñar	griff	hat gegriffen
haben	tener, haber	hatte	hat gehabt
halten - ie (für)	tener, parar, tomar por	hielt	hat gehalten
hängen	colgar	hing	hat gehangen
heben	levantar	hob	hat gehoben
heiraten	casarse	heiratete	hat geheiratet
heißen	llamarse	hieß	hat geheißen
helfen - i	ayudar	half	hat geholfen
hinterlassen - ä	dejar, legar	hinterließ	hat hinterlassen
hinweisen auf	indicar	wies...hin	hat hingewiesen
kennen	conocer	kannte	hat gekannt
kommen	venir	kam	ist gekommen
können - a	poder, saber	konnte	hat gekonnt
lagen	reírse	lachten	hat gelacht
lassen - ä	dejar	ließ	hat gelassen
laufen - ä	correr	lief	ist gelaufen
leben	vivir	lebte	hat gelebt
leiden (an, unter)	sufrir de	litt	hat gelitten
lesen - ie	leer	las	hat gelesen
liegen	estar puesto/situado	lag	hat gelegen
liegenlassen - ä	dejar a 1 lado, olvidarse	ließ...liegen	hat liegengelassen
machen	hacer	machte	hat gemacht
messen - i	medir	maß	hat gemessen
mißbraten - ä	salir mal	mißriet	ist mißbraten
mißverstehen (sich)	entenderse mal	mißverstanden	haben sich mißverstanden
mögen - a	querer, gustar	mochte	hat gemocht
müssen - u	deber	mußte	hat gemußt
nachdenken (über)	reflexionar	dachte...nach	hat nachgedacht
nachsehen - ie	comprobar, observar	sah...nach	hat nachgesehen
nehmen - i	tomar	nahm	hat genommen
nennen	nombrar	nannte	hat genannt
pfeifen	silbar	pfiff	hat gepfiffen
radfahren - ä	ir en bicicleta	fuhr Rad	ist radgefahren
raten - ä	adivinar, aconsejar	riet	hat geraten
rufen	llamar	rief	hat gerufen
saufen - ä	beber con exceso	soff	hat gesoffen
schaffen	crear, lograr	schuf/schaffte	hat geschaffen/geschafft
scheinen	parecer, lucir	schien	hat geschienen

schießen	disparar	schoß	hat geschossen
schlafen - ä	dormir	schlief	hat geschlafen
schliessen	cerrar	schloß	hat geschlossen
schneiden	cortar	schnitt	hat geschnitten
schreiben	escribir	schrieb	hat geschrieben
schwimmen	nadar, flotar	schwamm	ist geschwommen
sehen - ie	ver	sah	hat gesehen
sein (ist)	ser, estar	war	ist gewesen
singen	cantar	sang	hat gesungen
sitzen	estar sentado	saß	hat gesessen
skifahren - ä	esquiar	fuhr...Ski	ist skigefahren
sollen	deber + infinitivo	sollten	hat gesollt
spaziergehen	pasearse	ging...spazieren	ist spaziergegangen
sprechen - i	hablar	sprach	hat gesprochen
springen	saltar	sprang	ist gesprungen
standhalten - ä	resistir	hielt...stand	hat standgehalten
stattfinden	tener lugar	fand...statt	hat stattgefunden
stehen	estar (de pie)	stand	hat gestanden
stehenlassen - ä	dejar, dejar plantado	ließ...stehen	hat stengelassen
stehlen - ie	robar	stahl	hat gestohlen
steigen	subir	stieg	ist gestiegen
sterben - i (an)	morir de	starb	ist gestorben
stoßen - ö (auf)	empujar, dar con	stieß	ist / hat gestoßen
streichen	pintar, poner, suprimir	strich	hat gestrichen
suchen	buscar	suchte	hat gesucht
teilnehmen - i (an)	participar	nahm...teil	hat teilgenommen
tragen - ä	llevar	trug	hat getragen
treffen - i	encontrar, aceptar	traf	hat getroffen
treiben	practicar (deporte)	trieb	hat getrieben
treten - i	pisar	trat	ist / hat getreten
trinken	beber	frank	hat getrunken
tun	hacer	tat	hat getan
überfahren - ä	atropellar	überfuhr	hat überfahren
überfallen - ä	atacar, atracar	überfiel	hat überfallen
übergelegen	pensar	überlegten	hat überlegt
übernehmen - i	asumir	übernahm	hat übernommen
überschlagen - ä (sich)	tumbarse, volcarse	überschlug sich	hat sich überschlagen
überschreiten	exceder, infringir	überschritt	hat überschritten
übertreffen - i	superar	übertraf	hat übertroffen
übertreiben	exagerar	übertrieb	hat übertrieben
überwiegen	predominar	überwog	hat überwogen
umsehen - ie (sich)	volver la cabeza	sah...um	hat umgesehen
umziehen	mudarse de casa	zog...um	ist umgezogen
unterbrechen - i	interrumpir	unterbrach	hat unterbrochen
untergehen	hundirse, ponerse (sol)	ging...unter	ist untergegangen
unterhalten (sich) (über)	conversar, charlar de	unterhielt	hat unterhalten
unterschreiben	firmar	unterschrieb	hat unterschrieben
unterziehen (sich)	someterse	untersog sich	hat sich unterzogen
verbieten	prohibir	verbot	hat verboten
verbinden	unir con	verband	hat verbunden
verbringen	pasar	verbrachte	hat verbracht
verfallen - ä	expirar, decaer	verfiel	ist verfallen
vergehen	pasar, transcurrir	verging	ist vergangen
vergessen - i	olvidar	vergaß	hat vergessen
vergleichen (mit)	comparar con	verglich	hat verglichen
verhalten - ä (sich)	comportarse	verhielt sich	hat sich verhalten
verlassen - ä	salir de, abandonar	verließ	hat verlassen
verlieren	perder	verlor	hat verloren
vermeiden	evitar	vermied	hat vermieden
verschieben	aplazar	verschob	hat verschoben
verschlafen - ä	despertarse muy tarde	verschlief	hat verschlafen
verschlingen	devorar, comerse	verschleng	hat verschlungen
verschwinden	desaparecer	verschwand	ist verschwunden
versprechen - i	prometer	versprach	hat versprochen
verstehen	comprender	verstand	hat verstanden

vertreten - i	sustituir	vertrat	hat vertreten
vorbringen	alegar	brachte...vor	hat vorgebracht
vorgehen	proceder	ging...vor	ist vorgegangen
vorkommen	acaecer	kam...vor	ist vorgekommen
vorkommen (sich)	tener sensación de ser	kam sich...vor	ist sich vorgekommen
vorlesen - ie	leer (en voz alta)	las...vor	hat vorgelesen
vorschlagen - ä	proponer	schlug...vor	hat vorgeschlagen
vorschreiben	prescribir	schrieb...vor	hat vorgeschrieben
wachsen - ä	crecer	wuchs	ist gewachsen
wegwerfen - i	tirar, botar	warf...weg	hat weggeworfen
wenden an (sich)	dirigirse a	wandte sich	hat sich gewandt
werden (wird)	llegar a ser	wurde	ist geworden
widersprechen - i	contradecirse	widersprach	hat sich widersprochen
(sich)			
wiedererkennen	reconocer	erkannte...wieder	hat wiederkannt
wiedergeben - i	reproducir, traducir	gab...wieder	hat wiedergegeben
wiegen	pesar	wog	hat gewogen
wissen (weiß)	saber	wußte	hat gewußt
wollen (will)	querer	wollte	hat gewollt
zeigten	mostrar	zeigte	hat gezeigt
zulassen - ä	autorizar	ließ...zu	hat zugelassen
zunehmen - i	aumentar	nahm...zu	hat zugenommen
zurückziehen (sich)	retirarse	zog sich...zurück	hat sich zurückgezogen
zusammensitzen	estar sentados juntos	saß...zusammen	hat zusammengesessen
zusehen - ie	observar, mirar	sah...zu	hat zusehen
zusprechen - i	otorgar	sprach...zu	hat zugesprochen
zuwerden (sich)	dirigirse, dedicarse a	wandte sich...zu	hat sich zugewandt
zwingen	forzar, obligar	zwang	hat gezwungen

Imprimir